

The 2023 Conference: *Future of Languages*

June 8-9, University of Iceland, Veröld – House of Vigdís, Brynjólfsgata 1, 107 Reykjavík, Iceland.

Please note that some abstracts submitted after November 1st are still missing from the program.

Day 1	Thursday, June 8			
9.00-9.30	Registration – Veröld – 1 st floor, Café area.			
9.30-10.00	<p align="center">Official opening of the conference, Lecture Hall 023 Dr. Jón Atli Benediktsson, Rector of the University of Iceland (?) Dr. Ólöf Garðarsdóttir, Dean of School of Humanities, University of Iceland (?) Dr. Terry Lamb, President of FIPLV <u>Chair: Dr. Hólmfríður Garðarsdóttir</u>, President of STÍL</p>			
10.00-10.45	<p align="center">Plenary session, Lecture Hall 023 Guest-speaker: Ofelia García, PhD. “Bilingualism, plurilingualism and translanguaging: Differences and consequences for teaching”</p>			
10.45-11.00	Coffee break – Veröld – 1 st floor, Café area - Please check poster exposition (x 2) and book stands.			
Slot 1	Session A: Hall 023 / English Title: Multilingualism and Cultures Chair: Félag enskukennara	Session B: Room 007 / English Title: Creative teaching Chair: Félag dönskukennara og Ísbrú	Session C: Room 008 / English Title: Teaching tools and cultures Chair: Félag spænsku- og frönskukennara	Session D: Room 103 / German Title: Session I Chair: Félag þýzkukennara
11.00-11.30	Ene Peterson – Estonian Association of Foreign Language Teachers. How to make teacher professional development (TPD) effective and engaging	Albena Stefanova – University of National and World Economy, Sofia, Bulgaria. Employing teacher creativity and flexibility to enhance quality in ESP	Pilar Alderete – University of Galway Proyecto EstudiantELE (#estudiantELE): A Proposal for Language Learning and Teaching Strategies	Oddný G. Sverrisdóttir – Universität Island. Deutsch als Fremdsprache in Island: Möglichkeiten und Perspektiven

11.30-12.00	Vilma Bijeikiene - Vytautas Magnus University, Lithuania. Multifaceted approach to the development of plurilingual competences at a university language institute	Samúel Lefever – University of Iceland. Creativity in the language classroom	Paula Alagarda Durán - Åbo Akademi University, Finland. Towards a joyful Spanish learning in the metaverse.	Manjiri Palicha/Almut Büchsel - Berliner Volkshochschulen Teilhabeorientierte Curriculums-Entwicklung? Bedarfe und Interessen partizipativ erheben und umsetzen
12.00-12.30	Margareta Strasser – Salzburg Universit, Austria. EVAL-IC: A holistic approach to evaluate plurilingual competences	Alberta Novello – University of Padua, Italy. Teaching languages to gifted students	Marco Berton – Stockholm University Online tools for text analysis: what about lexical richness and Spanish?	Anja Pietzuch – Norwegischer Deutschlehrerverband TYSKFORUM. Nachhaltige Ausbildung von Deutschlehrern: Die Notwendigkeit, Ideen auszutauschen und Innovation im Deutschunterricht in Dänemark, Estland und Norwegen zu schaffen
12.30-13.30	Lunch break - Veröld – 1st floor, Café area.			
Slot 2	Session A: Hall 023 / English Title: Multilingualism and Cultures Chair:	Session B: Room 007 / English Title: Languages in contact Chair:	Session C: Room 008 / Spanish Title: Languages and Culture Chair:	Session D: Title: Session II Chair: ...
13.30-14.00	Mirosław Pawlak – State University of Applied Sciences, Konin, and Adam Mickiewicz University, Kalisz, Poland. Managing individual variation in the language classroom: The teacher's perspective	Sigríður Sigurjónsdóttir, Iris Edda Nowenstein, Dagbjört Guðmundsdóttir and Þorbjörg Þorvaldssdóttir – University of Iceland. Predicting the future of Icelandic: English digital language input and its effects on L1 Icelandic	Javier Sánchez Mesas – Qatar University, Qatar. Teachers of languages and ambassadors: challenges, changes of life and future	Monika Janicka – Internationaler Deutschlehrerinnen- und Deutschlehrerverband (IDV) und Maria-Curie-Skłodowska-Universität Lublin. Heterogenität im fremdsprachlichen Klassenzimmer als Herausforderung

14.00-14.30	<p>Svetlana Ahlborn and Wojciech Sosnowski – Institute of Slavic Studies, Polish Academy of Sciences, College of Europe, Warsaw, Poland.</p> <p>Multilingual society and speech etiquette in teaching Russian outside Russia</p>	<p>Kolbrún Friðriksdóttir – University of Iceland.</p> <p>Promoting Language and Culture through <i>Icelandic Online</i></p>	<p>Ana Ruiz Sánchez – Universidad Autónoma Madrid, Spain.</p> <p>Repensar el multilingüismo desde la investigación intercultural</p>	<p>René Koglbauer – Universität Newcastle, Vorstandsvorsitzender von ALL (Association for Language Learning).</p> <p>Zukunft der Sprachen und die Rolle von nationalen und internationalen Sprachverbänden</p>
14.30-15.00	<p>Malgorazata Pamula-Behrens, Justyna Ciapala and Katarzyna Morena – Pedagogical University of Cracow.</p> <p>The strengths and challenges of learning Polish as academic language in the context of learners' motivation to learn Polish language and culture in the welcome classes</p>	<p>Ásrún Jóhannsdóttir – University of Iceland.</p> <p>Emerging Transnational Identities in Iceland: Young language user's expanding language repertoires</p>	<p>Arantxa Ruiz – Universidad de Cantabria, Spain.</p> <p>Nuevas textualidades literarias digitales en la enseñanza de lenguas extranjeras</p>	<p>Irena Horvatić Bilić – Universität Zagreb.</p> <p>Sprachenpolitisches Agieren von Fremdsprachenlehrkräften als Weg zur Förderung des Fremdsprachenlernens</p>
15.00-15.30	<p>Christoph Hülsmann – University of Salzburg, Austria.</p> <p>Acquiring plurilingual and pluricultural competences through intercomprehension – A course concept for Romance languages in adult education</p>	<p>Renata Emilsson Peskova – University of Iceland.</p> <p>Friða B. Jónsdóttir - University of Iceland.</p> <p>Milan Chang – Icelandic Gerontological Research Center.</p> <p>Maria Sastre – Kvennaskólinn í Reykjavík</p> <p>Multiple roles of heritage language schools in Iceland: Spaces of Resistance, Hope, Integration and Professional Language Teaching</p>	<p>Marisol Benito Rey – Universidad Autónoma Madrid, Spain.</p> <p>Estado general de la enseñanza de las lenguas de signos en el mundo</p>	<p>Gabriella Perge – Eötvös Loránd Universität Budapest.</p> <p>Zukunftsperspektiven für den institutionellen Fremdsprachenunterricht</p>
15.30-16.00	Coffee break – Veröld - 1 st floor, Café area.			

16.00-17.30	Session A: Hall 023 Title: Chair:	Session B: Room 007 Title: Chair:	Session C: Room 008 Title: Chair:	Session D: Title: Session: III Chair : ...
16.00-16.30	Eiríkur Rögnvaldsson and Sigríður Sigurjónsdóttir – University of Iceland. Language contact and competition in a digital world	Jóna G. Guðmundsdóttir – University of Iceland. Reading Comprehension in Icelandic and English among 10 th Graders in Iceland: A Pilot Study	Matteo Santipolo – Università degli Studi di Padova, Italy. Dialects in Italy: from overt opposition to (semi)covert promotion	Joanna Sobańska – Warschauer Universität, Poland. Förderung von sprachlich begabten Schülern im Fremdsprachenunterricht – Schwierigkeiten und Grenzen
16.30-17.00	Þórhildur Oddsdóttir and Brynhildur Anna Ragnarsdóttir – University of Iceland. Gennem noglehullet (in Danish).	Guðný Ósk Laxdal – Univeristy of Iceland. Aviation English in Iceland	Marina Camber – University of Teacher Education Lower Austria, Austria. Language lottery among 3 rd generation immigrant children in Austria	Ana R. Calero Valera – Universität València Das Haus der (toten) DramatikerInnen: Ein Projekt für den Literaturunterricht
17.00-17.30	Simone Smala – The University of Queensland, Australia The Future of Languages and Artificial Intelligence – making use of it for time-efficiency	Karítas Hrund Pálsdóttir – University of Iceland Literature for Adults Who Study Icelandic as a Second Language. A contribution to a New Literary Genre in Iceland.	Judit Hidas - Department of Social Communication and Media Studies, Budapest Business School, Budapest. Challenges of teaching English to Japanese learners	Claudia Ullrich –Katholische Universität Boliviens, La Paz, Präsidentin des Bolivianischen DeutschlehrerInnenverbandes ABOLPA. Sprachenpolitik in Zeiten der Globalisierung: Das Spannungsfeld von Deutsch, Englisch und Aymara im bolivianischen Bildungswesen
18.00	“Happy hour” – Stúdentakjallarinn (The Student Union Bar on Campus).			
Day 2	Friday, June 9			

9.30-10.30	Plenary session, Lecture Hall 023 Guest speaker: Dr. Sarah Breslin – ECML “Inspiring innovation in language education; changing contexts, evolving competences”			
10.30-11.00	Coffee break – Veröld – 1 st floor, Café area.			
Slot 3	Session A: <u>Hall 023</u> / English Title: Teaching of languages Chair: ...	Session B: <u>Room 007</u> / English Title: Languages, drama and films Chair: ...	Session C: <u>Room 008</u> / French Title: Chair:	Session D: <u>Room 103</u> / German Title: Session I Chair: ...
11.00-11.30	Wojciech Sosnowski – College of Europe, Warsaw. Culturally anchored lexical units in modern foreign language teaching – challenges and approaches	Maria A. Demyanenko – Moscow State Linguistic University. Using Fiction Films as Part of the Course of Assigned Reading (English) in an Inclusive Classroom (with visually impaired students). <ul style="list-style-type: none"> • Until January 	Halyna Kuasevych – Universités de Francophonie, Nice, France. Développer les compétences à communiquer à l’oral: innover et motive	Klaus Geyer – Süddänische Universität, Odense, dk. UniStart Deutsch@NBL – Survey on language competence, reasons for language learning and attitudes towards language among university students learning German in the Nordic and Baltic Countries
11.30-12.00	Marta Wojakowska – College of Europe and University of Warsaw. The importance of development of plurilingual-pluricultural competence in teaching young professionals	Zhivka Ilieva – Shumen University, Bulgaria. Picture books as a means of promoting language learning and cultural literacy	Giedo Custer - ¿? Les langues étrangères en Flandre (Belgique)	Vanessa Isenmann – Universität Island. UniStart Deutsch Language learning motivations and language regards among students of German as a foreign language I – Methodology and results from an Icelandic case study
12.00-12.30	Samúel Lefever – University of Iceland English use and identity shift among immigrant students in Iceland	Adriana Dervishaj – University of Tirana, Albania. Effectiveness of using drama elements in teaching English Language to FL students	Margrét Helga Hjartardóttir – Kvennaskólinn í Reykjavík. L’immeuble au XXI ^e siècle	Claudia Rehwagen- Tampere University UniStart Deutsch@NBL – Students and their language repertoire in the Nordic and Baltic countries
12.30-13.35	Lunch break at Veröld – house of Vigdís (front of Hall 023).			

Slot 4	Session A: <u>Hall 023</u> Title: Chair: ...	Session B: <u>Room 007</u> Title: Languages and Poland Chair: ...	Session C: <u>Room 008</u> Title: Languages and Competences Chair: ...	Session D: <u>Room 103 / German</u> Title: Session II Chair: ...
13.30-14.00	Roma Kriauciuniene – Vilnius University. Insights into applications of task-based approach in language learning at Vilnius University	Katarzyna Lubryczynska-Cichocka and Slawomir Maskiewicz – University of Warsaw. Open University of Warsaw and Language Teaching in Lifelong Learning	María del Pilar Concheiro Coello – University of Iceland. “We help each other”. Win-win projects in the language classroom in order to contribute to society	Irina Agranovskaya – Überregionaler Deutschlehrerverband Russland DLV. Gesamtrussische Sprachmarathons als Mittel zur Förderung der deutschen Sprache in Russland
14.00-14.30	Dorota Werbinska – Pomeranian University, Poland. Language teachers´ challenges and strengths: A biographical perspective	Adriana Biedron – Pomeranian University, Slupsk, Poland. Means to promote the Kashubian language and culture in Poland	Pasi Puranen and Carmen Rodellas – Aalto University Language Centre, Finland. New Online-Resources for Foreign Languages in Finnish Higher Education (Case Spanish)	Olivera Durbaba – Universität Belgrad. „Nichtenglische“ Sprachen als (über)regional bedeutende Brückensprachen: Ein realistisches Ziel oder eine Utopie?
14.30-15.00	Rósa Elín Davíðsdóttir – University of Iceland. The role of bilingual dictionaries in language learning and teaching in the 21 st century	Helga Rut Guðmundsdóttir and Adam Switala – University of Iceland. Family Musicking as a tool for fostering the identity of Polish and Ukrainian families with young children in Iceland. What have we learned?	Suliko Liiv – Tallinn University, Estonia. Quo vadis, Estonglish?	Pino Valero – Universität Alicante. Didaktische Anwendungen im Deutschunterricht der Interkulturellen Deutschen Literatur: Der Fall des Werkes Emine Sevgi Özdamars und Herta Müllers
15.30-16.00	Coffee break – Veröld - 1st floor, Café area.			
Slot 5	Session A: <u>Hall 023</u> Title: Chair: ...	Session B: <u>Room 007</u> Title: Languages and Finland / Finnish Chair:...	Session C: <u>Room 008</u> Title: Languages and Estonia Chair: ...	Session D: <u>Room 103 / German</u> Title: Session III Chair: ...

16.00-16.30	<p>Giuseppe D’Orazzi - The University of Melbourne.</p> <p>The future of second languages and cultures. An exploration of language learning and teaching dynamics through the eyes of students and teachers</p>	<p>Kirsi Korkealehto and Maarit Ohinen-Salvén – Häme University and Haaga-Helia University.</p> <p>Online language courses with KIVAKO-project</p>	<p>Liljana Skopinskaja – Tallinn University, Estonia.</p> <p>Task-Based Language Teaching to Promote Learners’ Intrinsic Motivation</p>	<p>Olga Martens – Überregionaler Deutschlehrerverband Russland DLV.</p> <p>Inhalt zu dem Thema "Welche Wege gibt es zur Förderung des Sprachenlernens und der kulturellen Kompetenz?"</p>
16.30-17.00	<p>Mariana Dobrovolskaya – Russian State University of the Humanities, Moscow.</p> <p>Knowing what a word comes from will help learners to spell it correctly</p>	<p>Pauliina Kanervo - Head of Advisory Teachers in the Educational and Cultural Services of Oulu, Finland.</p> <p>The early bird catches the word!</p>	<p>Sylvia Velikova – St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tranovo, Bulgaria.</p> <p>Action Research in the Process of Language Teacher Identity Formation</p>	<p>Josefa Contreras-Fernández – Polytechnische Universität Valencia</p> <p>Performance zur Förderung des Sprachenlernens und der kulturellen Kompetenz</p>
17.00-17.30		<p>Mari Linna and Minna Iitti – Satakunta University, Finland.</p> <p>Bli Proffs! Project – Developing Online Swedish Courses with Working Life Partners</p>	<p>Adriana Dervishaj (Diana Toshkezi) – University of Tirana.</p> <p>Reflection on action to improve the educational context and emancipate it from institutional constraints is crucial to unfold the creativity of ESL students. Languages and Drama have much in common.</p>	<p>Anna Jaroszevska – Polnische Neuphilologische Gesellschaft.</p> <p>Die Dynamik der Rollen, Aufgaben und beruflichen Kompetenzen von Sprachlehrern in den neuen Umständen der europäischen Bildung</p>
17.45-18.15	<p>Closing addresses, Hall 023</p> <p>Dr. Sofiya D. Zahova, Director of the Vigdís Finnbogadóttir Institute of Foreign Languages</p> <p>Ms. Sigurborg Jónsdóttir, President of NBR and a member of the board of FIPLV</p>			
18.15 ...	<p>Conference reception (to be confirmed)</p>			

Poster presentations (Veröld – house of Vigdís):

Irena Navickienė and Eglė Sleinotienė (Lithuania) = „Challenges in Language Teaching / Learning in Lithuania“.
 Audronė Auskelienė (Lithuania) = „Technological issues in education: teacher training in Lithuania“.

Book presentations (Veröld – house of Vigdís):

The Vigdís Finnbogadóttir Institute of Foreign Languages

Day 3	Saturday, June 10
10.00 – 18.00	Bus leaving from Veröld – House of Vigdís. - A trip for guest-speakers and BoM of FIPLV - A trip for conference guests (Max. 60 guests) – to be confirmed. = Let's make up for our travels! (= carbon offsetting / CO2-kompensation / Kompensierung von CO2-Emissionen / kolefnisjöfnun). A day trip to “Golden Circle” and Hekluškógar or Þorláksskógar for sight-seeing and tree planting (bring comfortable shoes).

Furthermore:

Wednesday, June 7, 2023

14.00 – 16.00 World Council Meeting of FIPLV, at Veröld – House of Vigdís (Open to all interested) (Room: Vigdísarstofa).
 16.30 – 18.00 Board Meeting of NBR, at Veröld – House of Vigdís (Room: Vigdísarstofa).

Still to be located in the program:

Bernd F.W. Springer – Universidad Autonoma de Barcelona – „Ohne Sprachenvielfalt keine Demokratie“ (in English) ?
 Manjiri Palicha / Almut Büchsel – Berliner Volkshochschulen – „Teilhaberorientierte Curriculums – Entwicklung? Bedarfe und Interessen partizipativ erheben und umsetzen“ (in English)?

Loreta Chodzkiene – „The lens of critical thinking“ ?
 Dorota Werbirnska „Language teacher identity: lessons from an experienced teacher of French in Poland“